

EVALUACIÓN DE MATERIALES ADECUADOS PARA TRABAJADORES AGRÍCOLAS

Material Impreso/Escrito

Material evaluado:

	<u>Sí</u>	<u>No</u>	<u>Comentarios</u>
<u>Contenido General / Mensaje</u>			
<ul style="list-style-type: none"> • Limita el contenido a 2 o 3 objetivos clave. • No provee demasiada información o trata de cubrir todo a la vez. 			
<ul style="list-style-type: none"> • El propósito del material se entiende o se establece claramente. 			
<ul style="list-style-type: none"> • El contenido es reciente y se alinea con guías actuales. 			
<ul style="list-style-type: none"> • Incluye un resumen de pasos o de comportamientos deseados para la audiencia. 			
<u>Estilo de Escritura / Construcción de Texto</u>			
<ul style="list-style-type: none"> • Hay pocas o ninguna palabra técnica o se define cuando se usa. 			
<ul style="list-style-type: none"> • Escrito para o por debajo del nivel de 6o. grado 			
<ul style="list-style-type: none"> • Para materiales en inglés: Uso de palabras de una o dos sílabas • Para materiales en español: Evita palabras largas o difíciles y palabras que terminan en “<i>mente</i>” o “<i>ísimo</i>” 			
<ul style="list-style-type: none"> • Uso de párrafos cortos 			
<ul style="list-style-type: none"> • La escritura es en un estilo conversacional y usa voz activa 			
<ul style="list-style-type: none"> • Evita todo excepto las tablas y gráficos más simples. 			
<u>Organización / Apariencia del texto</u>			
<ul style="list-style-type: none"> • Amplio espacio en blanco / vacío con páginas o secciones despejadas. 			
<ul style="list-style-type: none"> • Uso de títulos y subtítulos para separar bloques de texto. 			



<ul style="list-style-type: none">• Utiliza listas con viñetas.			
<ul style="list-style-type: none">• Las ilustraciones son sencillas y sirven para ampliar el texto. Se utiliza una fuente grande (mínimo 12 puntos) con serifas. Las fotos se utilizan para demostrar los pasos "prácticos". Uso limitado de símbolos.			
<ul style="list-style-type: none">• No más de dos o tres estilos de fuentes en una página.			
<ul style="list-style-type: none">• Uso de texto en mayúsculas y minúsculas.			
<ul style="list-style-type: none">• Evitación de cursiva, fuentes elegantes e impresión inversa.			
<u>Adecuación Cultural y Lingüística</u>			
<ul style="list-style-type: none">• El contenido es apropiado para el género, la edad y la cultura del público objetivo.			
<ul style="list-style-type: none">• El material reconoce e incorpora conocimientos de salud cultural y prácticas culturales normales.			
<ul style="list-style-type: none">• El texto es vivo e interesante.			
<ul style="list-style-type: none">• El tono es amistoso y no condescendiente.			
<ul style="list-style-type: none">• ¿Está disponible en las principales lenguas indígenas? (Mixteco, Triqui, Mam, Kí'che)			
<ul style="list-style-type: none">• El contenido utiliza prácticas de reducción de daños si las mejores prácticas no son realistas en las condiciones típicas de vida / trabajo de los trabajadores agrícolas.			
<ul style="list-style-type: none">• Las imágenes muestran personas de diversas razas y edades.			



NCFH

National Center for Farmworker Health, Inc.

<ul style="list-style-type: none">• La información ha sido probada con trabajadores agrícolas o latinos inmigrantes en otras ocupaciones de bajos salarios.			
<ul style="list-style-type: none">• ¿Puede este ser un contenido útil para referencia en una presentación o para compartir con un promotor / trabajador de salud comunitario?			

Recomendaciones generales:

Otras consideraciones:
